

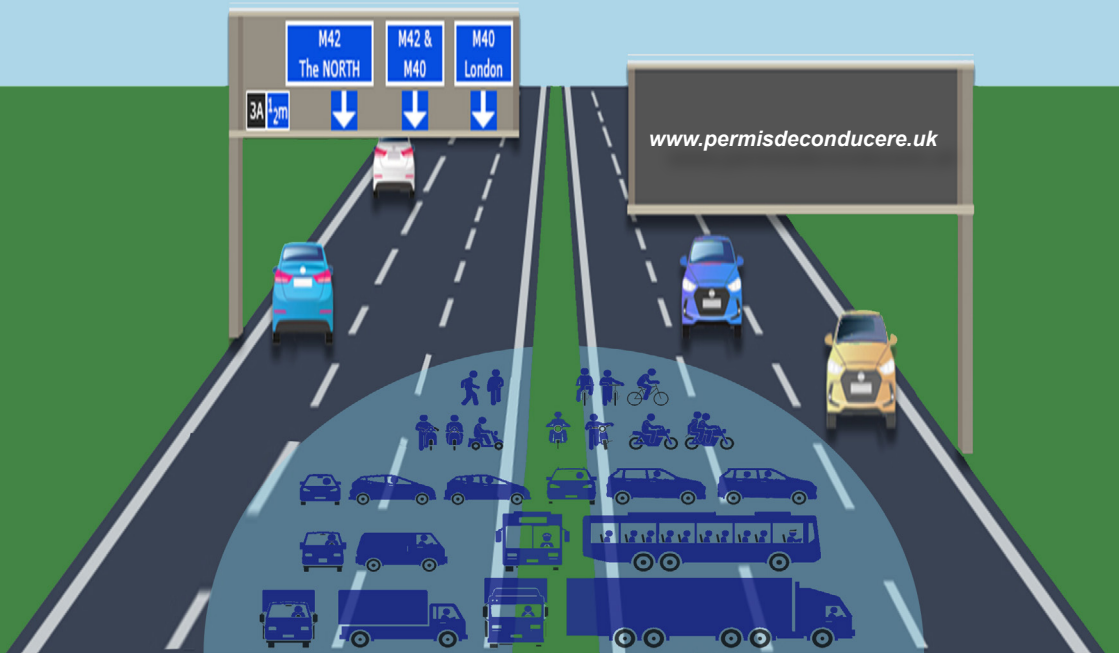


www.PermisdeConducere.UK

# Codul rutier din Marea Britanie



**Bilingv engleză - română**



*Cea mai recentă ediție, inclusiv modificări din anul 2022 și 2023.*

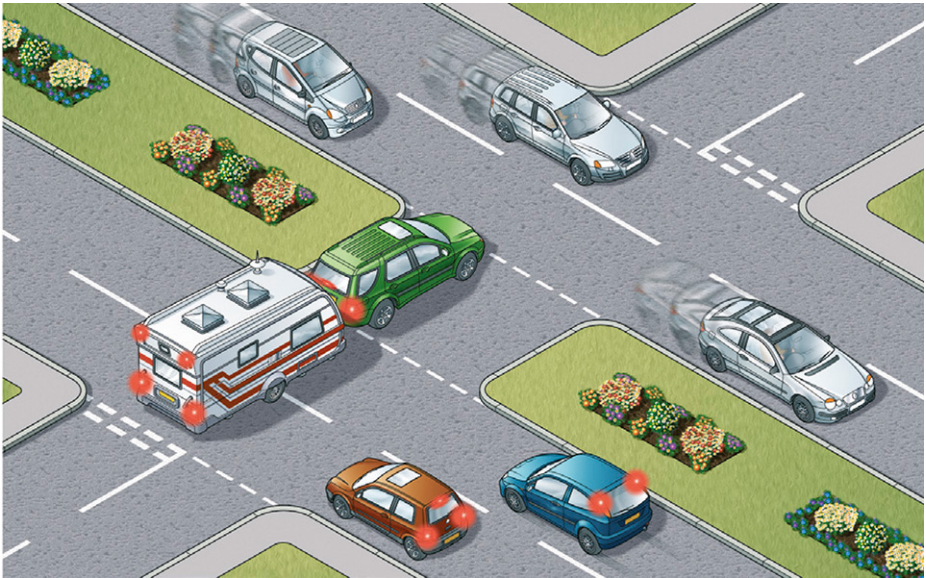
*310 reguli, toate indicatoarele, marcajele rutiere, semnalele și comenzile și  
8 anexe cu fotografii, descriere în două limbi pe 366 de pagini.*

**Carte electronică interactivă - Ediția 2024**

# CUPRINS

	INTRODUCERE	4
6	VEHICULE CU CONDUCERE AUTONOMĂ	
	IERARHIA UTILIZATORULUI DRUMURILOR	10
16	REGULI PENTRU PIETONI	
	REGULI PENTRU UTILIZATORII DE SCAUNE CU ROTILE ELECTRICE ȘI SCUTERE DE MOBILITATE	38
44	REGULI DESPRE ANIMALE	
26	REGULI PENTRU BICICLIȘTI	52
71	REGULI PENTRU MOTOCICLIȘTI	
	REGULI PENTRU ȘOFERI ȘI MOTOCICLIȘTI	75
91	REGULI GENERALE, TEHNICI ȘI SFATURI PENTRU TOȚI ȘOFERII ȘI CĂLĂREȚII	
	FOLOSIND DRUMUL	138
179	UTILIZATORII DRUMURILOR CARE NECESITĂ ÎNGRIJIRE SUPLEMENTARĂ	
	CONDUCEREA ÎN CONDIȚII METEOROLOGICE NEFAVORABIL	197
207	AȘTEPTARE ȘI PARCARE	
	AUTOSTRĂZI	220
243	DEFECȚIUNI ȘI INCIDENTE	
	LUCRĂRI RUTIERE	260
264	TRECERI LA NIVEL	
	TRAMVAIE	270
275	SEMNAL LUMINOASE CARE CONTROLEAZĂ TRAFICUL	
	SEMNAL CĂTRE ALȚI UTILIZATORI AI DRUMULUI	279
282	SEMNAL DE CĂTRE PERSOANE AUTORIZATE	
	INDICATOARE RUTIERE	285
300	MARCAJE RUTIERE	
	MARCAJE VEHICULELOR	306
308	ANEXA 1. TU ȘI BICICLETA TA	
	ANEXA 2. CERINȚE PENTRU PERMISUL MOTOCICLETEI	311
316	ANEXA 3. DOCUMENTAȚIA AUTOVEHICULULUI ȘI CERINȚELE ȘOFERULUI CURSANTULUI	
	ANEXA 4. UTILIZATORUL DRUMULUI ȘI LEGEA	324
330	ANEXA 5. SANCȚIUNI	
	ANEXA 6. ÎNȚEȚINEREA, SIGURANȚA ȘI SECURITATEA VEHICULELOR	340
351	ANEXA 7. PRIMUL AJUTOR PE DRUM	
	ANEXA 8. COD DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘOFERII NOI	357

- If the central reservation is too shallow for the length of your vehicle, wait until you can cross both carriageways in one go.
- Dacă rezervarea centrală este prea mică pentru lungimea vehiculului dvs., așteptați până când puteți traversa ambele drumuri dintr-o singură mișcare.



*Rule 173: Assess your vehicle's length and do not obstruct traffic*

*Regula 173: Evaluați lungimea vehiculului dvs. și nu obstructionați traficul*

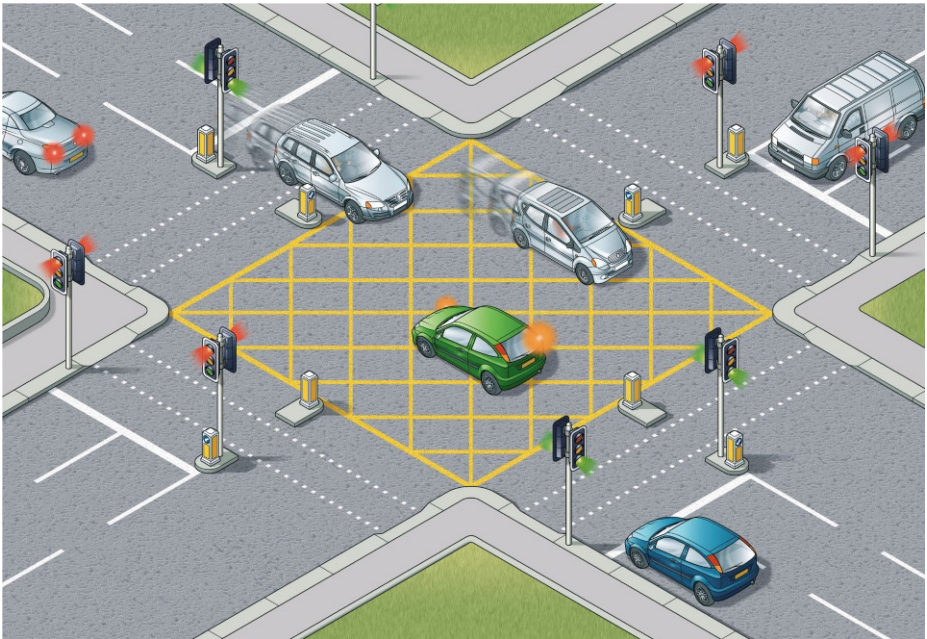
**174. Box junctions.** These have criss-cross yellow lines painted on the road (see ["Road markings"](#)). You **MUST NOT** enter the box until your exit road or lane is clear. However, you may enter the box and wait when you want to turn right, and

**174. Cutie de joncțiuni.** Acestea au linii galbene încrucișate pictate pe drum (vezi [Marcaje rutiere](#)). **NU TREBUIE** să intri în casetă până când drumul sau banda de ieșire nu sunt libere. Cu toate acestea, puteți introduce caseta și așteptați

are only stopped from doing so by oncoming traffic, or by other vehicles waiting to turn right. At signalled roundabouts you **MUST NOT** enter the box unless you can cross over it completely without stopping.

*Law [TSRGD regs 10\(1\) & 29\(2\)](#)*

când doriți să virați la dreapta și nu sunteți oprit decât de traficul din sens opus sau de alte vehicule care așteaptă să virați la dreapta. La sensurile giratorii semnalizate **NU TREBUIE** să intri în casetă decât dacă o poți traversa complet fără oprire.



*Rule 174: Enter a box junction only if your exit road is clear*

*Regula 174: Introduceți o intersecție cu casetă numai dacă drumul de ieșire este liber*

## Junctions controlled by traffic lights

**175.** You **MUST** stop behind the white 'Stop' line across your side of the road unless the light is green. If the amber light appears you may go on only if you have already crossed the stop line or are so close to it that to stop might cause a collision.

*Laws [RTA 1988 sect 36](#) & [TSRGD regs 10 & 36](#)*

**176.** You **MUST NOT** move forward over the white line when the red light is showing. Only go forward when the traffic lights are green if there is room for you to clear the junction safely or you are taking up a position to turn right. If the traffic lights are not working, treat the situation as you would an unmarked junction and proceed with great care.

*Laws [RTA 1988 sect 36](#) & [TSRGD regs 10 & 36](#)*

## Intersecțiuni controlate de semafoare

**175. TREBUIE** să vă opriți în spatele liniei albe „Stop” de pe marginea drumului, cu excepția cazului în care semaforul este verde. Dacă apare lumina chihlimbar, puteți continua doar dacă ați trecut deja linia de oprire sau sunteți atât de aproape de ea încât oprirea poate provoca o coliziune.

**176. NU TREBUIE** să avansezi peste linia albă când se aprinde lumina roșie. Mergeți înainte numai când semafoarele sunt verzi dacă aveți loc pentru a curăța intersecția în siguranță sau dacă luați o poziție pentru a vira la dreapta. Dacă semafoarele nu funcționează, tratați situația ca pe o intersecție nemarkată și procedați cu mare grijă.

**177. Green filter arrow.** This indicates a filter lane only. Do not enter that lane unless you want to go in the direction of the arrow. You may proceed in the direction of the green arrow when it, or the full green light shows. Give other traffic, especially cyclists, time and room to move into the correct lane.

**178. Advanced stop lines.** Some signal-controlled junctions have advanced stop lines to allow cycles to be positioned ahead of other traffic. Motorists, including motorcyclists, **MUST** stop at the first white line reached if the lights are amber or red and should avoid blocking the way or encroaching on the marked area at other times, e.g. if the junction ahead is blocked. If your vehicle has proceeded over the first white line at the time that the signal goes red, you **MUST** stop at the second white line, even if your vehicle is in the marked area. Allow cyclists time and space to move off when the green signal shows.

**177. Săgeată verde pentru filtru.** Aceasta indică numai o bandă de filtrare. Nu intrați pe acea bandă decât dacă doriți să mergeți în direcția săgeții. Puteți merge în direcția săgeții verzi atunci când aceasta sau se afișează lumina verde completă. Oferiți-le altor trafic, în special bicicliștilor, timp și spațiu pentru a trece pe banda corectă.

**178. Liniile de oprire avansate.** Unele intersecții controlate de semnale au linii de oprire avansate pentru a permite bicicliștilor să fie poziționați înaintea altor trafic. Șoferii, inclusiv motocicliștii, **TREBUIE** să se oprească la prima linie albă atinsă dacă luminile sunt portocalii sau roșii și ar trebui să evite blocarea drumului sau invadarea zonei marcate în alte momente, de exemplu dacă intersecția din față este blocată. Dacă vehiculul dumneavoastră a trecut peste prima linie albă în momentul în care semnalul devine roșu, ar trebui să vă opriți cât mai curând posibil și **TREBUIE** să vă opriți la a doua linie albă. Permiteți bicicliștilor,



Drivers of large vehicles should stop sufficiently far behind the first white line so that they can see the whole area where cyclists may be waiting, allowing for any blind spot in front of the vehicle.

[Laws RTA 1988 sect 36 & TSRGD regs 10, 36\(1\) & 43\(2\)](#)

inclusiv celor care se deplasează sau care aşteaptă alături de dvs., suficient timp și spațiu pentru a se deplasa atunci când apare semnalul verde.

Șoferii vehiculelor mari ar trebui să se oprească suficient de departe în spatele primei linii albe, astfel încât să poată vedea întreaga zonă în care bicicliștii pot aştepta, permițând orice punct mort în fața vehiculului.



*Rule 178: Do not unnecessarily encroach on the cyclists waiting area*



*Regula 178: Nu pătrundeți în mod inutil în zona de aşteptare a bicicliștilor*

Signals used to other road users, including direction indicator signals, brake light signals, reversing light signals and arm signals.

[Download 'Signals to other road users' \(PDF, 100KB\)](#)

Semnale utilizate pentru alți utilizatori ai drumului, inclusiv semnale indicatoare de direcție, semnale de lumini de frână, semnale de marșarier și semnale de braț.



I intend to move out to the right or turn right / Intenționez să ies la dreapta sau să fac la dreapta

**These signals should not be used except for the purpose described.**



I intend to move in to the left or turn left or stop on the left / Intenționez să mă deplasez la stânga sau să fac stânga sau să mă opresc la stânga



I am applying the brakes / Eu aplic franele



I intend to reverse / Intenționez să dau înapoi





I intend to move in to the left or turn left / Intenționez să mă mut la stânga sau să fac la stânga



I intend to move out to the right or turn right / Intenționez să ies la dreapta sau să fac la dreapta

For use when direction indicator signals are not used, or when necessary to reinforce direction indicator signals and stop lights. **Also for use by pedal cyclists and those in charge of horses.** / Pentru utilizare atunci când semnalele indicatoare de direcție nu sunt utilizate sau când este necesar pentru a consolida semnalele indicatoare de direcție și luminile de stop. **De asemenea, pentru utilizare de către bicicliștii cu pedale și cei care se ocupă de cai.**



I intend to slow down or stop / Intenționez să încetinesc sau să mă opresc

Signs with red circles are mostly prohibitive. Plates below signs qualify their message.

Semnele cu cercuri roșii sunt în mare parte prohibitive. Plăcile de sub semne își califică mesajul.



Entry to 20mph zone  
Intrare în zona de 20 mph



End of 20mph zone  
Sfârșitul zonei de 20 mph



Maximum speed  
Viteza maxima



National speed limit applies  
Se aplică limita de viteză națională



School crossing patrol  
Patrula de trecere a școlii



Stop and give way  
Oprește-te și cedează



Give way  
Lăsați loc traficului pe drumul principal



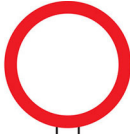
Manually operated temporary STOP and GO signs  
Semne temporare STOP și GO acționate manual



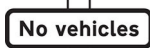
No entry to vehicular traffic  
Fără intrare pentru traficul vehiculelor



No cycling  
Fără ciclism



No vehicles except bicycles being pushed  
Nu există vehicule, cu excepția bicicletelor împinse



No motor vehicles  
Interzis Vehiculelor Cu Motor



No buses (over 8 passenger seats)  
Fără autobuze (peste 8 locuri pentru pasageri)



No overtaking  
Nici o depășire



No towed caravans  
Fără rulote tractate



No vehicles carrying explosives  
Nu există vehicule care transportă explozibili



No vehicle or combination of vehicles over length shown

Nu este afișat niciun vehicul sau combinație de vehicule peste lungime



No vehicles over height shown  
Nu sunt afișate vehicule peste înălțime



No vehicles over width shown  
Nu sunt afișate vehicule peste lățime



Give way to oncoming vehicles

Give priority to vehicles from opposite direction  
Acordați prioritate vehiculelor din direcția opusă



No right turn  
Fără viraj la dreapta



No left turn  
Nu la stânga



No U-turns  
Fără în-toarcere în U



Except for loading  
No goods vehicles over maximum gross weight shown (in tonnes) except for loading and unloading  
Nu sunt afișate vehicule de marfă cu greutatea maximă brută (în tone), cu excepția încărcării și descărcării



No vehicles over maximum gross weight shown (in tonnes)  
Nu sunt afișate vehicule peste greutatea maximă brută (în tone)



No stopping during period indicated except for buses  
Nicio oprire în perioada indicată, cu excepția autobuzelor



No stopping during times shown except for as long as necessary to set down or pick up passengers  
Nicio oprire în orele afișate, cu excepția atât timpului cât este necesar pentru a așeza sau prelua pasagerii



Parking restricted to permit holders  
Parcare limitată deținătorilor de permise



Sharp deviation of route to left (or right if chevrons reversed)

Abatere bruscă a rutei la stânga (sau la dreapta dacă chevronele sunt inversate)



Light signals ahead at level crossing, airfield or bridge

Semnale luminoase înainte la trecerea la nivel, aerodromul sau podul



Miniature warning lights at level crossings

Lumini de avertizare în miniatură la trecerile la nivel



Cattle  
Bovine



Wild animals  
Animale sălbatice



Wild horses or ponies  
Cai sălbatici sau ponei



Accompanied horses or ponies  
Cai sau ponei însoțiți



Cycle route ahead  
Traseu cu bicicleta înainte



Risk of lorries overturning on bend to the left (right if symbol reversed)  
Risc de răsturnare a camioanelor în curba la stânga (la dreapta dacă simbolul este inversat)



Water course alongside road  
Curs de apă de-a lungul drumului



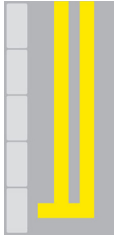
Wild fowl  
Păsări sălbatice



When lights show 200 yds  
Supervised cattle crossing ahead  
Vite supravegheate traversează înainte

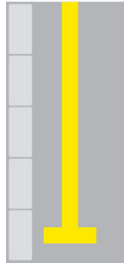


Supervised cattle crossing  
Traversare supravegheată de vite



*No waiting at any time*

*Fără așteptare în niciun moment*



*No waiting during times shown on sign*

*Fără așteptare în timpul indicat pe semn*



*Waiting is limited to the duration specified during the days and times shown*

*Așteptarea este limitată la durata specificată în zilele și orele afișate*

## Red Route stopping controls

Red lines are used on some roads instead of yellow lines. In London the double and single red lines used on Red Routes indicate that stopping to park, load/unload or to board and alight from a vehicle (except for a licensed taxi or if you hold a Blue Badge) is prohibited. The red lines apply to the carriageway, pavement and verge. The times that the red line prohibitions apply are shown on nearby signs, but the double red line **ALWAYS** means no stopping at any time. On Red Routes you may stop to park, load/unload in specially marked boxes and adjacent signs specify the times and purposes and duration allowed. A box **MARKED IN RED** indicates that it may only be available for the purpose specified for part of the day (eg between busy peak periods). A box **MARKED IN WHITE** means that it is

## Comenzile de oprire a traseului roșu

Pe unele drumuri sunt folosite linii roșii în loc de linii galbene. În Londra, liniile roșii duble și simple utilizate pe Rutele Roșii indică faptul că oprirea pentru a parca, a încărca/descărca sau pentru a se îmbarca și a coborî dintr-un vehicul (cu excepția unui taxi autorizat sau dacă dețineți o insignă albastră) este interzisă. Liniile roșii se aplică carosabilului, trotuarului și marginii. Orele în care se aplică interdicțiile liniei roșii sunt afișate pe indicatoarele din apropiere, dar linia roșie dublă înseamnă **ÎNTOTDEAUNA** să nu se oprească în niciun moment. Pe Rutele Roșii puteți opri pentru a parca, încărca/descărca în case special marcate și indicatoarele adiacente specifică orele și scopurile și durata permise. O căsuță **MARCATĂ CU ROȘU** indică faptul că poate fi disponibilă numai pentru scopul specificat pentru o parte a zilei (de exemplu, între perioadele de vârf aglomerate). O cutie **MARCATĂ ÎN ALB** înseamnă că este disponibilă pe tot parcursul zilei.

Delict	Pedepsa cu închiisoarea	Pedepsa maximă		
		Penalizare	Conducerea este interzisă	Puncte de penalizare
Cauzând moartea prin conducerea periculoasă	Detenție pe viață	Amenda Niel-imitată	Obligativ - minim 5 ani	3 la 11 (dacă în mod excepțional nu este descalificat)
Conducerea periculoasă	2 ani închiisoare	Amenda Niel-imitată	Descalificare obligatorie	3 la 11 (dacă în mod excepțional nu este descalificat)
Cauzarea decesului prin conducere neglijentă sub influența alcoolului sau a drogurilor	Detenție pe viață	Amenda Niel-imitată	Obligativ - minim 5 ani	3 la 11 (dacă în mod excepțional nu este descalificat)
Conducere neglijentă și neconsiderată	-	Amenda Niel-imitată	Descalificare discreționară	3-9
Conducerea în timp ce nu este apt din cauza băuturii sau drogurilor sau cu exces de alcool: sau nerespectarea unui specimen pentru analiză	6 luni închiisoare	Amenda Niel-imitată	Descalificare obligatorie	3 la 11 (dacă în mod excepțional nu este descalificat)

**310 reguli de circulație în două limbi + toate indicatoarele rutiere/marcajele rutiere/semnalele/comenzile + 8 anexe + fotografiile pe 366 de pagini, la [www.pemisdeconducere.uk/teoretic.html](http://www.pemisdeconducere.uk/teoretic.html) - Ebook-ul se trimite în 24 de ore de la primirea plății, la adresa ta de e-mail.**